








जंमा बढ्न अछी है

Zama is great!



Michael Oguttu   Vusi Malindi  Tanvi Sirari  Hindi / English  Level 2

Storybooks Mauritius

global-asp.github.io/storybooks-mauritius

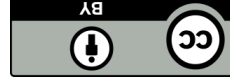
जंमा बढ्न अछी है / Zama is great!

Written by: Michael Oguttu

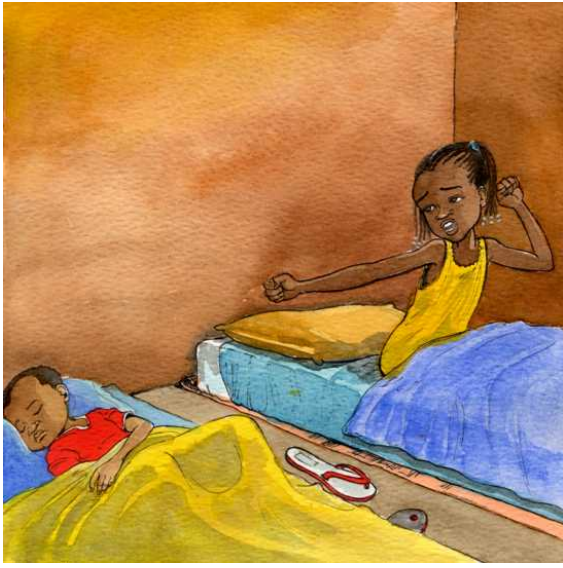
Illustrated by: Vusi Malindi

Translated by: Tanvi Sirari (hi)

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Mauritius in an effort to provide children's stories in Mauritius's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License. <https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



मेरा छोटा भाई बहुत देर तक सोता है। मैं जल्दी उठती हूँ, क्योंकि मैं बहुत अच्छी हूँ।

...

My little brother sleeps very late. I wake early, because I am great!



मैं सूरज की रोशनी को अंदर आने देती हूँ।

...

I am the one who lets in the sun.



“तुम मेरी आँखों का तारा हो,” माँ कहती हैं।

...

“You’re my morning star,” says Ma.



मैं हर रोज़ ये सभी अच्छे काम करती हूँ। लेकिन मुझे खेलना और सिर्फ़ खेलना ही सबसे ज़्यादा पसंद है।

...

I do all these good things every day. But the thing I like most, is to play and play!

In class I do my best in every way.

...

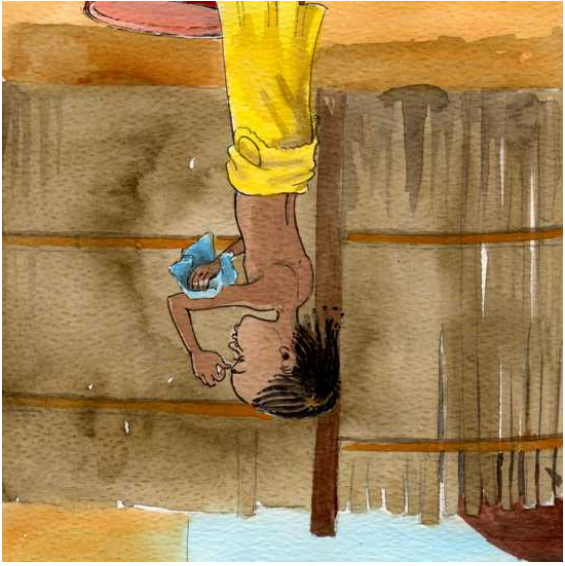
मैं कक्षा में बहुत मेहनत करती हूँ।

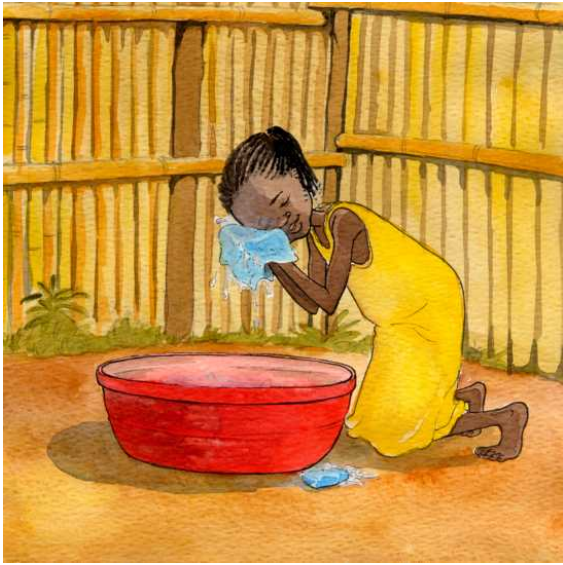


I wash myself, I don't need any help.

...

मैं अपने आप नहा लेती हूँ, मुझे मदद की जरूरत नहीं है।

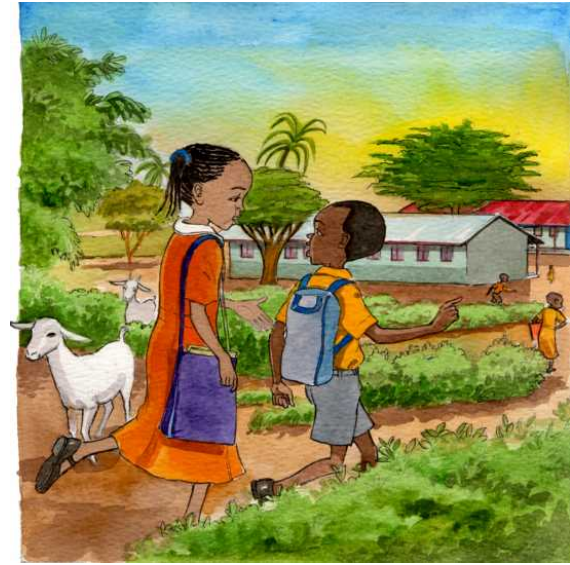




मैं ठंडे पानी और बदबूदार साबुन को सह लेती हूँ।

...

I can cope with cold water and blue smelly soap.



और मैं अपने छोटे भाई को विद्यालय की सारी बातें बताती हूँ।

...

And I make sure little brother knows all the school news.



माँ याद दिलाती है, "दूत मलना मत भूलना।" मैं जवाब देती हूँ,
"मैं कभी नहीं भूलती।"

...

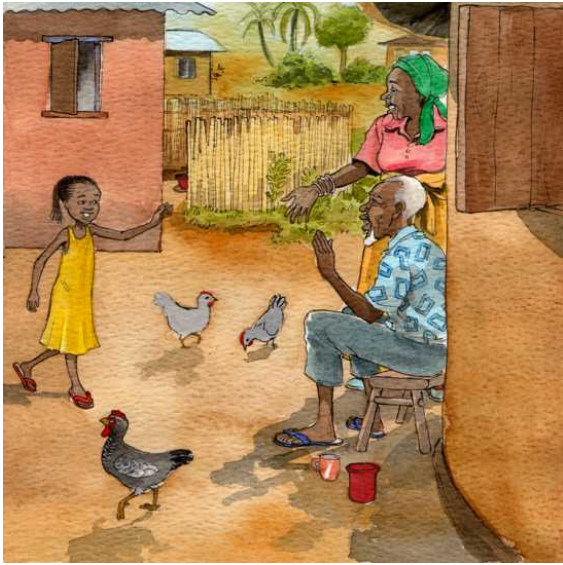
Ma reminds, "Don't forget teeth." I reply, "Never,
not me!"



मैं अपने बटन बंद कर सकती हूँ और फ़ीते बाँध सकती हूँ।

...

I can close my buttons and buckle my shoes.



नहाने के बाद मैं दादा और दादी को अच्छे दिने की शुभकामना देती हूँ।

...

After washing, I greet Grandpa and Auntie, and wish them a good day.



फिर मैं कपड़े पहनती हूँ, "माँ मैं अब बड़ी हो गई हूँ," मैंने कहा।

...

Then I dress myself, "I'm big now Ma," I say.